



**CZ**  
český



**E**  
španělský

V celé Evropské Unii musejí být následující přísady bez výjimky vyznačeny na balených potravinách.

- o Toto neplatí pro následující státy: Rusko a Turecko.

Tyto přísady jsou ve slovníku označeny **modře**.

- Obiloviny obsahující lepek (pšenice, žito, ječmen, oves, pšenice špalda, kamut nebo jejich hybridy)
- koryši a výrobky z nich
- vejce a výrobky z nich
- ryby a výrobky z nich
- sójové boby (sója) a výrobky z nich
- mléko a výrobky z něj, vč. lactosu
- suché skořápkové plody, tj. mandle [*Amygdalus communis* L.], lískové ořechy [*Corylus avellana*], vlašské ořechy [*Juglans regia*], kešu ořechy [*Anacardium occidentale*], pekanové ořechy [*Carya illinoensis* (Wangenh.) K. Koch], para ořechy [*Bertholletia excelsa*], pistácie [*Pistacia vera*], ořechy makadamie a queensland [*Macadamia ternifolia*] a výrobky z nich s výjimkou destilátů vyrobených ze suchých skořápkových plodů [mandlí, vlašských ořechů] používaných jako aromatické látky v destilátech
- celer a výrobky z něj
- hořčice a výrobky z ní
- sezamová semena (sezam) a výrobky z nich
- oxid siřičitý a siřičitany v koncentracích vyšších než 10 mg/kg nebo 10 mg/l, vyjádřeno jako SO<sub>2</sub>
- Vličí bob a výrobky z něj
- Měkkýši a výrobky z nich

S pomocí tohoto slovníku si můžete vytvořit vaší osobní kartu alergií.

## Soy alergico contra ...

<i>čerstvý</i>	<b>fresco</b>
<i>sušený</i>	<b>seco</b>
<i>syrový</i>	<b>crudo</b>
<i>vařený</i>	<b>cocinado</b>
alkohol	<b>alcohol</b>
ananas	<b>piña</b>
ančovička	<b>anchoa</b>
anýz	<b>anis</b>
avokádo	<b>aguacate</b>
banán	<b>plátano</b>
bazalka	<b>albahaca</b>
brambory	<b>patata</b>
brokolice	<b>brócoli</b>
broskev	<b>melocotón</b>
burský oříšek	<b>cacahuetes</b>
byliny	<b>especies</b>
čekanka obecná	<b>achicoria</b>
celer	<b>apio</b>
česnek	<b>ajo</b>
cibule	<b>cebolla</b>
citrón	<b>limón</b>
čočka	<b>lenteja</b>
čokoláda	<b>chocolate</b>
datle	<b>dátil</b>
droždí	<b>levadura</b>
estragon	<b>estragón</b>
fazole	<b>alubia; judía</b>
fenykllové semínko; fenykl	<b>semilla del hinojo</b>
fík	<b>higos</b>
garnát	<b>gamba</b>
grapefruit	<b>toronja</b>
hlemýžď zahradní	<b>caracol de viña</b>
hořčice	<b>mostaza</b>
houba	<b>champiñon</b>
hovězí maso	<b>ternera (carne); vaca (carne)</b>
hrách	<b>guisante</b>
hroznové víno	<b>uva</b>
hruška	<b>pera</b>

humr	<b>bogavante</b>
jablko	<b>manzana</b>
jahoda	<b>fresa</b>
ječmen	<b>cebada</b>
jedlý kaštan	<b>castaño</b>
jehněčí maso	<b>cordero</b>
kakao	<b>cacao</b>
kamut	<b>kamut</b>
kardamon	<b>cardamomo</b>
kari	<b>curry</b>
karotka	<b>zanahoria</b>
kayenský pepř	<b>pimienta de cayena</b>
kayenský pepř	<b>guindilla</b>
kdoule	<b>membrillo</b>
kešu ořech	<b>anacardos</b>
kiwi	<b>kiwi</b>
kmín	<b>comino</b>
kokosový ořech	<b>coco</b>
kopr	<b>eneldo</b>
kopřiva	<b>ortiga</b>
koření	<b>especia</b>
koriandr	<b>cilantro; coriandro</b>
krab	<b>cangrejo</b>
kreveta; garnát (mořský krab)	<b>gamba</b>
kukuřičná mouka	<b>maicena</b>
kuřecí maso	<b>gallina (carne); pollo (carne)</b>
lepek	<b>gluten</b>
libeček lékařský	<b>ligustico</b>
lískový ořech	<b>avellana</b>
losos	<b>salmón</b>
majoránka	<b>mejorana</b>
mák	<b>amapola</b>
makrela	<b>caballa</b>
mandle	<b>almendra</b>
mango	<b>mango</b>
marcipán	<b>mazapán</b>
maso	<b>carne</b>
máta peprná	<b>hierbabuena</b>
med	<b>miel</b>
meloun	<b>melón</b>
meruňka	<b>albaricoque</b>
mléko (kravské)	<b>leche</b>
mouka	<b>harina</b>
mrkev	<b>zanahoria</b>
muškátový ořech	<b>nuez moscada</b>
mušle	<b>almeja</b>
okoun	<b>cebada</b>
okurka (nakládačka)	<b>pepino</b>
ořech	<b>nuez</b>
ořechy makadamie	<b>nueces macadamia</b>
oregáno	<b>orégano</b>
oves	<b>avena</b>
oxid siřičitý	<b>anhidrido sulfuroso</b>

pálivá kopřiva	<b>ortiga</b>
papája	<b>papaya</b>
paprika	<b>pimentón; pimiento</b>
para ořech	<b>castañas de Pará</b>
pekanový ořech	<b>pacanas</b>
pelyněk	<b>artemisia</b>
pelyněk kozalec	<b>estragón</b>
pepř	<b>pimienta</b>
petržel	<b>perejil</b>
pistácie	<b>pistacho</b>
pivo	<b>cerveza</b>
platýs	<b>platija</b>
pohanka	<b>trigo sarraceno</b>
pomeranč	<b>naranja</b>
pšenice	<b>trigo</b>
pstruh	<b>trucha</b>
rajče	<b>tomate</b>
rak	<b>crustáceos</b>
ryba	<b>pescado</b>
rýže	<b>arroz</b>
šalvěj	<b>salvia</b>
sezamové semínko	<b>granos de sésamo</b>
skopové maso	<b>carne de cordero</b>
skořice	<b>canela</b>
slaneček	<b>arenque</b>
slávka jedlá	<b>marisco; mejillón</b>
slunečnicové semínko	<b>semilla de girasol</b>
sója	<b>soja</b>
špalda	<b>espelta</b>
špenát	<b>espinaca</b>
sulfit	<b>sulfitos</b>
švestka	<b>ciruela</b>
sýr	<b>queso</b>
treska	<b>abadejo; bacalao</b>
třešně	<b>cereza</b>
tuňák	<b>atún</b>
tymián	<b>tomillo</b>
ústřice	<b>ostra</b>
vanilka	<b>vainilla</b>
vejce	<b>huevo</b>
vepřové maso	<b>carne de cerdo</b>
víno	<b>vino</b>
vlašský ořech	<b>nueces de nogal</b>
žampion	<b>zeta</b>
zázvor	<b>jengibre</b>
žito	<b>centeno</b>